

# Work Notice

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances through the restoration of contaminated resources, enforcement, regulation and pollution prevention.

## Schlage Lock 工程通告 於2015年2月開始

### 此工程通告的目的：

有毒物質管制局 (Department of Toxic Substances Control, DTSC) 分佈此工程通告，通知社區有關將在位於加州三藩市 2401 和 2555 Bayshore Boulevard 之 Schlage OU 和 UPC OU (工程地段) 進行的工程事宜。環保調查顯示，昔日之製造業活動導致此工程地段的土壤含有金屬污染如砷、鉻、鎘、鉛和鎳、以及土壤和地下水存有揮發性有機化合物如三氯乙烯(TCE)及四氯乙烯(PCE)。

### 將會進行什麼工程？

有毒物質管制局在 2009 年 11 月 16 日已批准一個污染清理行動計劃 (RAP) 去清理工程地段的土壤和地下水。從 2010 年 3 月至 2011 年 7 月期間，此工程已經挖除大約四萬立方碼的土壤，清除了土壤中的揮發性有機化合物。此外大約五十九萬五千磅的添加劑已經被注入地下水以促進分解揮發性有機化合物。

為求清理土壤中的重金屬，進一步的平土工程將已改期於 2015 年 2 月 4 日至 2015 年 4 月 30 日期間進行。這項工程原本計劃於 2014 年秋季進行。漫長的業主和承包商之合約協議延誤了這項工作。這工程將包括清理、拆除、土壤堆放和土壤移動工程。所有工程均於星期一至五，上午七時至下午六時進行。此工程應不會造成重大的交通、塵埃、或其他與工程有關之干擾。

### 如何找到詳情？

此工程通告目的在於提供資訊給社區居民。此通告以及工程地段的整份紀錄，可於以下各處閱覽：

三藩市公立圖書館  
訪谷區分館  
45 Leland Avenue  
San Francisco, CA  
(415) 337-4790

Visitacion Valley Community Center  
50 Raymond Avenue  
San Francisco, CA  
(415) 467-6400

Brisbane 公立圖書館  
250 Visitacion Avenue  
Brisbane, CA  
(415) 460-2060

Schlage Lock 的整份行政紀錄，可在 DTSC 檔案室閱覽 (地址：柏克萊市 700 Heinz Avenue)。如需使用檔案室，請致電 (510) 540-3800 預約時間。

DTSC 的 EnviroStor 網頁: <http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public> . 點擊“Site/Facility Search”然後進入“San Francisco”城市，再點擊“Get Report”。查找“Schlage Lock”及點擊有關之“Report”。當新的文件 (即報告，工作計劃等) 在網上發佈時，DTSC 可以自動通知您。請於 EnviroStor 的“Report”網頁上登記接收電郵通報。

如你對此工程有任何問題，請聯絡 DTSC 項目經理 Charles Gribble, (510) 540-3773 或發電郵往 [charles.gribble@dtsc.ca.gov](mailto:charles.gribble@dtsc.ca.gov)。如你有公眾宣傳的問題，請致電或發電郵給 DTSC 公共參與專員 Wayne Hagen, 電話 (510) 540-3911 或電郵 [wayne.hagen@dtsc.ca.gov](mailto:wayne.hagen@dtsc.ca.gov)。傳媒查詢：Russ Edmondson, DTSC 新聞官, (916) 323-3372 或 [russ.edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:russ.edmondson@dtsc.ca.gov)。